

????????? ???? ?? ????? 43 ?? . ?????????, ????, ?????? ????????? ?????????? ?????? ???
????????????????? ????????? ?? ??? ????? ??????????????, ??? ?????????? ????????? ??????????,
????????????? ????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????
???????? ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?? ????? ?? ?????? ?????????????????? ???
????????????? ?????.

??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????,
??????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????????????? ?????????????????? ???, ??????????, ?????????? ??? ?????????????????? ??????
????????????, ????? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ????? ?????? ??????
????????????????? ?????????????? ????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????
???????

?????????, ? ?? ????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ??????????, ????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????????

(??. ????????? 19, 21-22, 27-29 ??? ??????????)

????????? ??? ?????????????????? (????????? ??????)

??? 25?? ????????????? 2007 (*)

«????? 43 ??? 56 ?? – ?????? ?????????????? ????????? – ?????? ????????????????? – ?????????????????
????????? – ?????????? – ?????????????????? – ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ??????????»

????? ?????????? C?464/05,

?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??,
??? ?????????? ?? rechtbank van eerste aanleg te Hasselt (???????) ?? ?????????? ??? 21??
???????????????? 2005, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 27 ?????????????? 2005, ??? ?????????
??? ??????

Maria Geurts,

Dennis Vogten

?????

Administratie van de BTW, registratie en domeinen,

Belgische Staat,

?? ?????????? (???????? ??????),

????????????? ??? ????? K. Lenaerts, ????????? ??????????, R. Silva de Lapuerta, E. Juhász (?????????), J. Malenovský ??? T. von Danwitz, ??????????,

??????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: M. Ferreira, ?????? ????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 7?? ?????????????? 2006,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???????????:

– ? ?. Geurts ??? ? D. Vogten, ?????????????????????? ??? ?????? A. van Zantbeek, A. Nijs ??? A. Verbeke, advocaten,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?????? M. Wimmer ??? L. Van den Broeck, ?????????????????????? ??? ?????? R. Deblauwe, C. Docclo ??? N. Labeeuw, advocaten,

– ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ?????? R. Lyal ??? A. Weimar,

????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 15?? ?????????????????? 2007,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 43 ??? 56 ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????????.

2 ? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ???????, ??? M. Geurts ??? D. Vogten, ?????????? ?????????????? ??? J. Vogten, ???, ??????????, ??? Administratie van de BTW, registratie en domeinen (????????????? ???, ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ?????: ?????????? ?????????????????? ??????), ?????????? ?? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????????????.

?? ?????????? ??????????

? ?????????? ??????????????

3 ?????? ?? ?????? 3 ??? ?????????? ??????????????????, ?? ??????? ?????????????????? ?????? ??????????????????: ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ??? ??????????????.

4 ?????? ?? ?????? 3, ?????? ???????, ??????? 4, ??? ?????????? ?????? ??? 16?? ?????????????? 1989, ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? (*Moniteur belge* ??? 17?? ?????????????? 1989, ? 850), ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????? ?????? ??? 13?? ?????????? 2001, ?????? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? (*Moniteur belge* ??? 3?? ?????????????? 2001, ? 26646), ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????

????? ?? ??????????????. ???????? ??? ??????? 4, ?????????????? 2, ??? ?? ??? ????????? ?????? ??? 16?? ?????????????? 1989, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????????.

5 ????? ?? ?????? 1, ??????? 1, ??? ??????? ?????? ??????????????, ? ??????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? 308, ??? 31?? ?????????? 1936 (*Moniteur belge* ??? 7?? ?????????? 1936, ?. 2403) ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? 4?? ?????? 1936 (*Moniteur belge* ??? 7?? ?????? 1936, ?. 3426, ??? ?????: ?????????? ?????? ??????????????), ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ??? ??????.

6 ?? ?????? 60 bis ??? ?? ?????? ???????, ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? 20?? ?????????????????? 1996, ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? 1997 (decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997, *Moniteur belge* ??? 31?? ?????????????????? 1996, ?. 32555), ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? 22?? ?????????????????? 1999, ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? 2000 (decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2000, *Moniteur belge* ??? 30?? ?????????????????? 1999, ?. 50232), ?????????:

«§ 1 ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 48 ??? 48/2, ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????»

?) ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????????????????? ? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ???, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ???

?) ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????, ??? ??? ?????????????????? ???, ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ???, ? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ??? 50 %, ?????? ?????????????????????? ???/? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????.

[...]

§ 2. ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ??????????????????, ?????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????????? ???/? ? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????.

§ 3. ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????, ? ??????:

- ?????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????????????????? ??? § 1, 5 ??? 8?
- ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????.

[...]

§ 5. ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ???, ?????? ?? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????????????, ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????.

????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? 20 %, 40 %, 60 % ? 80 % ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? § 9, ?????????, ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????????, ? ?????????????????? ? ? ?????????? ??????????????????, ??????????????????, 1, 2, 3 ? 4

?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ??????????. ? ??????????? ?????????? ???? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???? ??????????, ?????? ?? ????????? ? ?? ????????????? ?????????????? ????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????????????. [...]

? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????. [...]

? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????????????. [...]

[...]

§ 8. ? ?????????? ?????????????? ?????? ??, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? 8?? ?????????????? 1976, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????????

?? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????

[...]

§ 10. ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????, ?? ?????? 60 bis ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????????

1° ? ?????????????? ??? ?????????? 60 bis ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????????

2° ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????????

[...]

§ 11. ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 60 bis ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? § 10.

[...]»

? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????

7 ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? M. Geurts ??? ? D. Vogten ??????, ??????????????????, ? ?????? ??? ? ?????? ??? J. Vogten, ?????????? ?????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ?????? 25 ?????????? 1959 ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? 6 ?????????????????? 2003. ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ? J. Vogten ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????. ??? ?????????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???, ?? ?? ?????????, ?? ?????? 60 bis ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ???.

8 ? ?????? ?????????????????? ??? J. Vogten ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????, ?????????? ??????, ?? 100 % ??? ?????????????? ?????? ?????????????? Jos Vogten Beheer BV ??? Vogten Staal BV, ??????????????????

???? ???? ????? ?? ???? ?? ?????????? (???? ?????). ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ????? ?????????????????? ????? ??? ?????? ??? ?????? 60 bis, ????????????? 3, ??? ?????? ?????? ??????????????. ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????, ????? ??? ?????? ??? ?????? 60 bis, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?? ????? ???????, ?????? 1 110 568 ????? ?????? ??? ?????????? Jos Vogten Beheer.

9 ??? ?????????????????, ???????, ???, ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????? J. Vogten, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??????. ?????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ? Vogten Staal BV ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ? Jos Vogten Beheer BV ??????????.

10 ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? J. Vogten ??? ?????????? ??? ?????? 60 bis ??? ?????? ?????? ?????????????????, ?? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? Vogten Staal ??? Jos Vogten Beheer ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????. ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? 839 485,60 ?????.

11 ????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? J. Vogten ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????????????, ?? rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 60 bis, ?????????????? 5, ?????? ?????????, ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??, ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????:

«????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 43 ??? 56 ?? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ???, ?? ?????????????????, ??? ?? ?????? 60 bis ??? ?????????? [????????? ?????? ??????????????????], ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????????, ?????????? ??? ??????????????, ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????/?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????, ?? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? [?? ?????????????????? ??????] ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? (???, ?? ?????????????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????);»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

12 ?? ?? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????, ???' ??????, ?? ?? ?????? 43 ??? 56 ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????.

13 ??????, ??????????, ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ???, ?????????? ?????????????????? ?????? 50 % ?? ?????? ???, ??????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ???

?????????????????? ???.

14 ?????? ?? ?????????????, ?????, ???, ??? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????
????? ????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????, ? ?????????? ???
????????????? ?????????? ? ??????? ??????????, ??????? ??????????? ?? ?????????? ??, ?? ???
?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????
?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????, ??????????, ????? ?? ?? ????? ??????????, ??? ?????
????????????? ?? ??????? 43 ?? (??., ??' ????? ?? ???????, ?????????? ?? 7?? ?????????????? 2006,
C?470/04, N, ????????? 2006, ? I?7409, ?????? 28).

15 ???? ?????? ???????????, ?? ?????? 43 ??, ????? ?? ?? ????? ?? ?????, ????????? ?? ??
????????? ??, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ??????????, ?????????????? ??????? ?? ??????? ?????? ??????????? ?? ???????????
?? ??????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??, ?????? ?? ?????????
?????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? (??., ?? ???? ??????? ?????, ?????????? ??
13?? ?????????? 2000, C?251/98, Baars, ????????? 2000, ? I?2787, ????????? 28 ??? 29, ?????? ??
?? ?????? ?????????????????? ?????????????).

16 ? ?????????? ????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????? ?? ??????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??
?????????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??
?????????. ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?????????????? ??
?????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ??????,
?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????????????, ?? ?????
????????????????, ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????? 56 ??? 58
?? (??., ?????????, ??o????????? ?? 13?? ?????????? 2007, C?524/04, Test Claimants in the Thin Cap
Group Litigation, ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????? ?? ?????????, ?????????? 33 ??? 34,
?????? ?? ?????????? ?? 10?? ?????? 2007, C-102/05, A ??? B, ? ?????? ?? ?????? ??????
????????????????? ?? ??????????, ?????????? 26 ??? 27).

17 ???? ?????? ??????? ?? ?????????????, ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? (????????? ?? 11?? ?????????????? 2003, C-
364/01, Barbier, ?????????? 2003, ? I?15013, ?????? 75).

18 ? ?????????? ????? ?????? ?????? ?????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?????? ???????????????, ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ??
?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ???????
????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??, ?????????? ?????????????????
????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ??, ?????????? ?? ??
?? ? ??????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ? ?? ?????.

19 ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????? ? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????
?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ??????????, ?????????? ?????? ?? ?????? 43 ??
(??., ??' ?????? ?? ???????, ?????????????????????? ?????????? Baars, ?????????? 30 ??? 31). ?? ?????
????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????? ? ?????? ??????????????? ???????????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??????? ? ?????????? ?? ??????
????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????

20 ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????, ??

???????? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ?????? ?????????????? ?, ?????? ?????? ??? ??????????, ?????? ?????, ?????? ??? ?????? ??????
????????????????????? ?????????????? ? ??????, ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????,
????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? (????????? ??? 19?? ?????????????? 2000,
C?156/98, ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? 2000, ? I?6857, ?????? 83, ??? ??? ??????
????????????????? ??????????????).

21 ??????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??????????????
??? ?????????????????? ?????????????????????, ??? ??????????????, ??? ?????????? ?????????? ??????????,
????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????, ??????????????
??? ??????, ??????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????
??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????

22 ?????? ??????????, ? ?????????? ?????? ?????????, ?????????? ??? ?????????????? ??????????????
????????????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ???
????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????,
????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????????? ??????????

23 ?????????????? ?????? ?,?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ??????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????, ??????????????????, ?????????????,
????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????????????????, ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
???? ?????? ?????????? ??????

24 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????,
????????????? ?? ?? ??????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????
?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ??????
??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? (??., ?????????? ??????, ??????????????
??? 13?? ?????????????????? 2005, C?446/03, Marks & Spencer, ?????????? 2005, ? I?10837, ?????? 35,
??? 12?? ?????????????????? 2006, C-196/04, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes
Overseas, ?????????? 2006, ? I?7995, ?????? 47, ??? ??? 29?? ?????????? 2007, C?347/04, Rewe
Zentralfinanz, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????, ?????? 37).

25 ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ???
?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ??? ?????????????????? ??????????, ?????? ???
????????????? ?????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????????????????????????? ??? ??????????????????
?????????????

26 ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ??????????????, ??
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????? ? ?????????? ??????????

27 ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????, ?????????????????????? ???
??? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????
????????????? «????????????????????» ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????. ??????????????????, ?? ??????????????, ?????? ??????

??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???, ??????????,
?????????? ??? ?????????????? ??????? ??????????, ????? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ??
????????????? ?? ????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ????? ?????? ?????????????? ?? ???
????????????? ??? ?????? ??????? ??????.

28 ???????,???? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ????????? ?????????????? ??????? ??? ??? ???????
????????????????? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????????? ?????????, ????? ??? ??? ? ???????
77/799/??? ??? ?????????????, ??? 19?? ?????????????? 1977, ????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??? ??????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 86),
??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ???
????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ???????????
????????????????? ?????????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????
????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ??
????????????????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????
????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????
(??., ??????????, ?????????? ??? 11?? ?????????????? 2007, C?451/05, Elisa, ? ?????? ??? ?????? ??????
????????????????? ??? ??????????, ?????? 98).

29 ?????????, ??? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????????? ???, ?????????????? ??????????
????????????????????????? ??????, ?? ?????? 43 ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????????????
????????????? ?????????? ???????, ?????????? ??? ??????? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????????????????????
????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????,
????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ???, ?????????????????????? ?????????????????? ??????
????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????

??? ??? ?????????????? ???????

30 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (????????? ??????) ??????????????????:

????????????? ?????????? ?????????????????????????????? ??????, ?? ?????? 43 ?? ?????????????????? ?????????? ??
??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ?
????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ??????
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????? ??? ??? ??????????
??? ?????????????????????????? ???, ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????
????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ???
????????? ?????????? ?????????.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ??????????????